



**СРУЖВОЯ**



ФДЛСФ. "НАШИ"



**СРУЖВОЯ**



**СРУЖВОЯ**

КОМИТЕТ ПО ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЕ И СПОРТУ  
ПРИ СОВЕТЕ МИНИСТРОВ СССР  
ФЕДЕРАЦИЯ ФУТБОЛА СССР

1/4 ФИНАЛА РОЗЫГРЫША КУБКА ЕВРОПЕЙСКИХ ЧЕМПИОНОВ



программа

РЕСПУБЛИКАНСКИЙ СТАДИОН  
г. Киев, Красноармейская, 5/я

3 марта 1982 года  
Начало матча в 19 часов

•ДИНАМО•

Киев, СССР

•АСТОН ВИЛЛА•

Бирмингем, Англия

## КТО НЕ ЗНАЕТ, ГДЕ РОДИЛСЯ ФУТБОЛ!

— Только ногами! — категорически заявляли одни.

— И руками! — настаивали другие.

Предание гласит, что этот спор произошел 26 октября 1863 года в одной из лондонских таверн, где собирались представители учебных заведений, чтобы выработать, наконец, единые правила игры, уходящей корнями в глубину веков. Спорившие не договорились. Те, кто хотел играть в мяч ногами и руками, покинули помещение, чтобы основать федерацию регби. А их противники выработали правила современного футбола, в основном сохранившиеся до наших дней, и основали первую в мире футбольную федерацию (Футбол Ассошиэйшн).

Естественно, что на родине современного футбола создан первый футбольный клуб («Шеффилд», 1855 год), состоялся первый национальный турнир (розыгрыш Кубка ассоциации в 1871—1872 годы) и впервые возникла идея создания национальной сборной, составленной из лучших игроков страны. Что касается профессионализма в футболе, то он был узаконен в Англии в 1855 году, а профессиональная лига создана 12 клубами три года спустя. Почитатели «Астон Виллы» очень гордятся тем, что у колыбели лиги находился президент бирмингемского клуба тех лет Уильям Мак-Грегор.

Англичане познакомили с футболом другие народы, но, как ни странно, именно гордость первооткрывателей долго не позволяла им снизойти до участия в крупнейших международных объединениях и соревнованиях. Вступив в ФИФА в 1905 году, английская футбольная ассоциация затем неоднократно покидала ее и стала постоянным членом этой всемирной федерации футбола только в 1946 году. Родоначальники футбола игнорировали первые чемпионаты мира и на протяжении многих лет вообще избегали контактов с представителями других стран, делая исключение только для своих островных соседей-шотландцев, уэльсцев и ирландцев. Но после жестоких поражений сборной Англии в матчах со сборной Венгрии 1953—1954 годов (3:6 и 1:7) с изоляцией от остального футбольного мира было покончено. Правда, у футбольных консерваторов была возможность пересмотреть свои взгляды еще в 1945 году, когда на берега Альбиона приехала команда московского «Динамо», усиленная несколькими игроками из других наших клубов. Советские футболисты про-

вели на родине футбола четыре матча с ведущими клубами, в двух одержали победы и не потерпели ни одного поражения. Общий счет встреч — 19 : 9 в пользу гостей.

Отличительными особенностями английского футбола всегда были атлетизм, рациональная техника, искусственная игра головой, длинный пас как основное тактическое оружие. На заре современного футбола англичане диктовали моду в тактике игры. Они подарили миру систему «дубль-ве», царившую на футбольных полях (с различными модификациями) без малого 30 лет. Только убежденность в своем превосходстве не позволяла им замечать прогресс футбола в «остальном мире» и породила определенную косность в тактических воззрениях. Однако, когда Англия вышла на широкую международную арену, традиционно сильные стороны местного футбола быстро дали знать о себе. В 1966 году сборная Англии стала чемпионом мира, показав пример интенсификации игры в рамках принципиально новой тактической организации, приблизившей приход нынешнего «тотального футбола». Сильную сборную англичане выставили и в чемпионате мира 1970 года, хотя она и не продвинулась дальше четвертьфинала.

В последние годы английский футбол озадачивает парадоксом: сборная страны никак не может выйти из полосы неудач, а клубы постоянно добиваются внушительных успехов в популярнейших международных турнирах. Начиная с 1968 года английские клубы почти регулярно выигрывают какой-либо из европейских кубков, а главным футбольным трофеем старого света — Кубком чемпионов уже пять лет подряд завладеваю попеременно то «Ливерпуль», то «Ноттингем Форест».

Это создает английскому клубному футболу ореол одного из сильнейших в современном мире. А частая смена английских чемпионов и миграция ведущих клубов из первого эшелона во второй и третий и наоборот укрепляет мнение, будто у всех 92 профессиональных клубов страны приблизительно равные возможности комплектоваться квалифицированными игроками.

Представление о резервах английского футбола дают такие факты: английская футбольная ассоциация объединяет свыше миллиона футболистов (при мужском населении примерно 28 млн. человек) и более 30 тысяч клубов.

Футбольный сезон в Англии длится с августа по май. Так что начало марта для наших гостей — хорошая пора наилучшей спортивной формы. Им не привыкать играть в слякоть, под дождем и снегом...

## ЗИГЗАГИ УДАЧИ

По просьбе динамовцев Киева «Астон Вилла» любезно предоставила проспект с основными биографическими данными своего клуба. Выяснилось, что в публикациях на эту тему в нашей прессе содержались некоторые неточности. Поэтому здесь будем придерживаться хронологии событий, предложенной нашими гостями.

Итак, клуб «Астон Вилла» основан в 1874 году в Бирмингеме прихожанами церкви «Астон Вилла Уэслэйн». Проспект умалчивает, были ли эти люди отмечены печатью евангельской кротости, но совершенно ясно, что на арену спортивных состязаний они выпустили весьма боеспособную футбольную дружину, ибо уже в первом чемпионате Англии среди профессионалов (1889) «Астон Вилла» заняла 2-е место. Три года спустя бирмингемцы дошли до финала Кубка ассоциации, а в 1894 году отметили 20-летие своего клуба завоеванием титула чемпионов страны. В следующем сезоне «Астон Вилла» выиграла и Кубок ассоциации. В проспекте сообщено, что в том же 1895 году приз был украден из витрины одного из бирмингемских магазинов. К сведению любителей футбола: землякам Шерлока Холмса до сих пор так и не удалось разыскать пропавший кубок.

В этот период слава «Астон Виллы» достигла высшей точки: в 1896 году она снова становится чемпионом Англии, а год спустя делает «дубль» — выигрывает и чемпионат, и Кубок. Благодарные сограждане сооружают в 1897 году стадион «Вилла Парк» (именно на нем наши динамовцы сыграют с бирмингемцами ответный матч 17 марта 1982 г. По некоторым сведениям, на стадионе всего 11 750 мест для сидения, но в марте 1946 года его трибуны приняли на себя 76 588 зрителей).

XX век «Астон Вилла» встретила в расцвете сил и возможностей: клуб становился чемпионом Англии еще и в 1899 и 1900 годах. Как раз в это время в столице России создавались первые футбольные клубы, где тон задавали выходцы из Англии. Можно представить, что они рассказывали нашим прадедам о знаменитых бирмингемцах... Начало нового столетия ознаменовано для «Астон Виллы» успехами: 1903 год — 2-е место в чемпионате, 1905-й — выигрыш Кубка ассоциации и снова 2-е место, 1908-й — опять вице-чемпионы страны, 1910-й год — в шестой раз выигран чемпионский титул.

В первой четверти века «Астон Вилла» еще трижды становилась второй в сильнейшей лиге (1911, 1913, 1914) и дважды владела Кубком ассоциации (1913, 1920). А 30-е годы для «Астон Виллы» стали периодом спада. Заняв еще 2-е места в чемпионатах 1931 и 1933 годов (причем в 1931 году бирмингемцы установили до сих пор не побитый рекорд результативности в сильнейшей английской лиге — 128 мячей), «Астон Вилла» в 1935 году выбыла во вторую лигу. Победить в этом эшелоне бирмингемцам удалось только три года спустя. Однако, вернувшись в группу сильнейших, «Астон Вилла» уже долгие годы не занимала классных мест. Возрождение славы клуба наметилось к 1957 году, когда бирмингемцы в 7-й раз завладели Кубком ассоциации. Но два года спустя клуб вторично расстался с лигой сильнейших.

На этот раз «Астон Вилла» прозябала недолго. Уже в 1960 году она первенствовала во втором эшелоне, а в 1961 году выиграла только что учрежденный Кубок лиги (в отличие от Кубка ассоциации, в розыгрыше которого участвуют и любительские команды, этот приз оспаривают только 92 профессиональных клуба). Два года спустя

бирмингемцы пробились в финал Кубка лиги, но в 1967 году в третий раз перешли во вторую лигу, теперь уже надолго, а в 1970 году даже опустились в третью. Год спустя «Астон Вилла» на миг вынырнула на поверхность, глотнув воздух большого футбола в финале Кубка лиги, но чемпионом третьего эшелона стала только в 1972 году. А ведь нужно было еще победить команды второго.

И вот в 1974 году, в год 100-летия клуба, у его руля появляется новый менеджер — Рон Сондерс. Через год под его руководством «Астон Вилла» выигрывает Кубок лиги и первое место во втором эшелоне. Рон Сондерс удостаивается чести называться лучшим менеджером английского футбола. Этот титул ежегодно присваивает избранныку жюри, в которое входят наиболее авторитетные обозреватели.

В 1977 году, вновь завладев Кубком лиги, бирмингемцы впервые за долгие годы оказываются на классном (четвертом) месте в сильнейшей лиге. Накопив силы, бирмингемцы в 1981 году наконец-то выигрывают титул чемпиона Англии. Между этим и предыдущим подобным успехом — дистанция в 71 год...

Рон Сондерс вновь был признан лучшим в Англии футбольным менеджером, а о том, что чувствовали почитатели «Астон Виллы», нетрудно догадаться.

Что ж, тем легче понять их настроение в эти дни: «Астон Вилла» в чемпионате Англии в 1981—1982 гг. постоянно находится на 14—17 местах. К 10 февраля руководители клуба дали отставку Рон Сондерсу — последнему обладателю титула лучшего менеджера Англии.

Что делают именитые профессиональные клубы, когда во внутреннем чемпионате их дела плохи? Они бросают все силы для достижения успеха в престижных континентальных турнирах. Мюнхенская «Бавария» в 1976 году занимала 10-е место в первенстве ФРГ, а Кубок европейских чемпионов выиграла. Есть у «Астон Виллы» и более близкие примеры: в последнем пятилетии их коллеги из «Ливерпуля» и «Ноттингем Форест» становились обладателями главного клубного трофея Европы, уже не будучи чемпионами Англии.

Так что слабые результаты бирмингемцев в английском чемпионате не должны настраивать на легкую игру тренеров и игроков киевского «Динамо».

## В ПРОЛОГЕ — ТЕКСТЫ И ПОДТЕКСТЫ

Не будем гадать, сколь эффективны меры, предпринимаемые, чтобы взбодрить игроков «Астон Виллы» перед поединками с киевским «Динамо». Увольнение тренера — тоже ход. Затем: если в профессиональном футболе тренеры бывают хоть как-то ограждены от произвола администрации условиями контракта, то игроков просто продают. Нынешние футболисты «Астон Виллы» помнят, как в 1980 году клуб обменял на кругленькую сумму группу их товарищев во главе с Энди Грэмом. А в эти дни председатель клуба Рональд Бендал выступил в бирмингемской газете с таким заявлением: «У нас

слишком много игроков — больше, чем в «Ливерпуле». Для молодых футболистов, которых я хотел бы видеть в основном составе, нет места. Нужно кого-нибудь продать...»

Вклад в психологическую подготовку игроков «Астон Виллы» пытается внести и известный на Британских островах футбольный обозреватель Кейр Реднедж. В программке матча бирмингемцев с клубом «Манчестер Юнайтед» он написал: «Как же повезло «Астон Вилле», что она встречается с советским чемпионом, когда его соревновательный тонус — на нижайшем уровне». Эти слова Реднедж подкрепляет статистическими выкладками, по которым выходит, что в последнем десятилетии команды из социалистических стран Европы лишь однажды выиграли у западных клубов в четвертьфинале Кубка чемпионов. Он имел в виду выигрыш белградского «Партизана» у мадридского «Реала», но почему-то забыл (случайно ли?), что в марте 1977 года динамовцы Киева оставили за бортом розыгрыша мюнхенскую «Баварию».

Обратимся и мы к статистике. Киевское «Динамо» в четвертый раз выступает в четвертьфинале чемпионского клубного турнира. В марте 1973 года наши земляки уступили мадридскому «Реалу» — 0:0 в Одессе и 0:3 — на поле соперника. Весной 1976 года динамовцы уступили дорогу в полуфинал французскому «Сент-Этьенну» — 2:0 в Симферополе и 0:3 на выезде. А год спустя с «Баварией» наша команда сыграла так: в Киеве — 2:0, в Мюнхене — 0:1.

«Астон Вилла» же впервые участвует в розыгрыше Кубка европейских чемпионов. Ее опыт в других континентальных клубных турнирах невелик. Выступая в розыгрыше Кубка УЕФА 1975—1976 годов, бирмингемцы уже в стартовом туре сложили оружие перед бельгийским «Андерлехтом» (1:4 и 0:1). Участвовала «Астон Вилла» и в следующем розыгрыше этого приза. На этот раз ее дела складывались лучше: в  $\frac{1}{32}$  финала победа над турецким «Фенербахче» — 4:0 и 2:0, в  $\frac{1}{16}$  — над польским «Гурником» — 2:0 и 1:1, в  $\frac{1}{8}$  с такими же результатами бирмингемцы победили испанский клуб «Атлетико» из Бильбао, но в четвертьфинале сыграли с испанской «Барселоной» со счетом 2:2 и 1:2.

В нынешнем турнире «Астон Вилла» обыграла на первом этапе исландский «Валюр» — 5:0 в Бирмингеме и 2:0 на выезде, а в  $\frac{1}{8}$  финала с чемпионом ГДР — динамовцами из Берлина сыграла со счетом 2:1 в Берлине и 0:1 — дома.

Сегодняшним соперникам предстоит внести новую запись в свой послужной список. Клубы еще не встречались в официальных турнирах. Единственная встреча киевского «Динамо» с «Астон Виллой» состоялась 13 ноября 1961 года. Тогда наши земляки (в том числе и Валерий Лобановский), впервые ставшие чемпионами СССР, совершили «пощирительное» турне по Англии и проиграли в Бирмингеме хозяевам поля со счетом 1:2. А последнюю встречу с англичанами динамовцы Киева провели 8 февраля 1972 года в Шеффилде, где взяли верх над клубом «Шеффилд Юнайтед» — 2:1. В том матче участвовал Владимир Веремеев.

## СОСТАВЫ КОМАНД

### «Динамо» [Киев]

Виктор Чанов  
Михаил Михайлов

Владимир Лозинский  
Сергей Балтача  
Сергей Журавлев  
Анатолий Демьяненко  
Юрий Махиня

Владимир Веремеев  
Леонид Буряк  
Андрей Баль  
Владимир Бессонов  
Александр Бойко  
Ярослав Думанский  
Виктор Хлус

Олег Блохин  
Вадим Евтушенко  
Александр Хапсалис

Старший тренер  
**В. Лобановский.**

### «Астон Вилла» [Бирмингем]

#### Вратари

Джимми Риммер  
Найджел Спинк

#### Защитники

Кен Суэйн  
Эллан Эванс  
Гери Уильямс  
Брендан Ормсби  
Колин Гибсон

#### Полузащитники

Деннис Мортимер  
Дес Бремнер  
Гордон Коуанс  
Энди Блейр  
Гери Шелтон  
Терри Буливант

#### Нападающие

Питер Уит  
Гери Шоу  
Мони Морли

#### ФУТБОЛ

«Динамо» Киев, СССР — «Астон Вилла» Бирмингем, Англия

Программу составил Валерий Исаевич Мирский.

Ответственный за выпуск П. В. Лакренюк.

Оформление художника И. М. Хитрова.

Редактор К. П. Плесково. Художественный редактор С. А. Мистецкая. Технический редактор О. И. Марченко. Корректор Р. А. Заболотная.

Сдано в набор 16.02.82. Подписано в печать 19.02.82. БФ 05261. Формат 60×90 $\frac{1}{16}$ . Бумага офсетная. Гарнитура журнальная рубленая. Печать офсетная. Усл. л. 0,5. Усл. кр.-отт. 12,5 тыс. Тираж 10 000. Зак. 2—3329. Изд. № 8040. Цена 12 коп. Заказное. Киевская фабрика печатной рекламы им. XXVI съезда КПСС, 252067, Киев-67, Выборгская, 84.